

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XIII. Stück. X. Jahrgang 1858.

Ausgegeben und versendet am 29. Mai 1858.

Inhalts - Uebersicht:

	<i>Seite</i>
Nr. 79. Revidirter deutsch-österreichischer Telegraphenvereins-Vertrag vom 16. November 1857	198

Dežélni vladni list

za

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XIII. Dél. X. Tèčaj 1858.

Izdan in razposlan 29. Maja 1858.

Pregled zapopada:

	<i>Stran</i>
Št. 79. Pregledana nemško-avstrijska pogodba telegrafskega družtva od 16. Novembra 1857	198

79.

Pregledana nemško-avstrijska pogodba telegrafskega društva od
16. Novembra 1857.

(Priterjena po Njegovem c. kr. apostolskem Veličanstvu cesarju 28. Decembra 1857, in tudi po drugih pogodnikih).

(Je v derž. zak. XII. delu, st. 43, izdanem in razposlanem 1. Aprila 1858.)

Mi Franz Jožef Pervi, po božji milosti
cesar Avstrijski; kralj Ogerski in Česki, Lombardski
in Beneški, Dalmatinski, Hervaški, Slavonski, Gališki, Vladimirski
in Ilirski; nadvojvoda Avstrijski; velki vojvoda Krakovski; vojvoda
Lotarinski, Solnograški, Štajerski, Koroški, Krajski, Gornje - in
Dolnje - Sileški, in Bukovinski; veliki knez Erdeljski; mejni grof Mo-
ravski; pokneženi grof Habsburški in Tirolski; veliki vojvoda vojvo-
dine Serbske i. t. d. i. t. d.

naznanjamo in izrekujemo s tem:

Potem, ko so Naš pooblastenec za peti zbor nemško-avstrijskega telegrafskega društva, ki je bil v Stuttgartu, in pooblastenci nemških zveznih deržav, namreč: Pruske, bavarske, saksonske, hanoveranske, würtemberške, badenske in meklenburgschwerinske, kakor tudi nizozemskega kraljestva, — pregledali in dopolnili glavno pogodbo zastran ustanovitve nemško-avstrijskega telegrafskega društva od 25. Julija 1850, in tudi zadevne dodatne pogodbe od 14. Oktobra 1851, 23. Septembra 1853 in 29. Maja 1855, ter so se dogovorili zastran pregledane pogodbe telegrafskega društva, obstoječe iz 28 členov in so jo podpisali 16. Novembra 1857, ktera se glasi od besede do besede, kakor sledi:

Da bi se pregledale, dopolnile in samo v eno pogodbo vzele pogodbe, sedaj zapopadene v glavni pogodbi zastran ustanovitve nemško-avstrijskega telegrafskega društva od 25. Julija 1850 in v zadevnih dodatnih pogodbah od 14. Oktobra 1851, 23. Septembra 1853 in 29. Maja 1855, so sledeče po versti člena IV

**Revidirter deutsch-österreichischer Telegraphenvereins-Vertrag vom 16.
November 1857.**

(Von Seiner k. k. Apostolischen Majestät am 28. December 1857, und auch von den übrigen contrahirenden Staaten bereits ratificirt.)

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XII. Stück, Nr. 43. Ausgegeben und versendet am 1. April 1858.)

Wir Franz Joseph der Erste, von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich; König von Ungarn und Böhmen, der Lombardie und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Krakau; Herzog von Lothringen, Salzburg, Steier, Kärnten, Krain, Ober- und Nieder-Schlesien und der Bukowina; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol; Grosswojwode der Wojwodschafft Serbien etc. etc.

thun kund und bekennen anmit:

Nachdem von Unserem Bevollmächtigten zu der in Stuttgart zusammengetretenen fünften Conferenz des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins und den Bevollmächtigten für die deutschen Bundesstaaten: Preussen, Baiern, Sachsen, Hannover, Württemberg, Baden und Mecklenburg-Schwerin, sowie für das Königreich der Niederlande, — eine Revision und Vervollständigung des Hauptvertrages über die Bildung eines deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins vom 25. Juli 1850, und der bezüglichen Nachtrags-Verträge vom 14. October 1851, 23. September 1853 und 29. Mai 1855 vorgenommen und von diesen Bevollmächtigten ein aus 28 Astikeln bestehender revidirter Telegraphen-Vereins-Vertrag verabredet und unterm 16. November 1857 unterzeichnet worden ist, welcher von Wort zu Wort lautet, wie folgt:

Um die gegenwärtig in dem Hauptvertrage über die Bildung eines deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins vom 25. Juli 1850 und den bezüglichen Nachtrags-Verträgen vom 14. October 1851, 23. September 1853 und 29. Mai 1855 enthaltenen Bestimmungen zu revidiren, zu vervollständigen und in Einen

pogodbe zastran nemške zveze od 8. Junija 1815 nastete visoke vlade nemških zveznih držav.

Avstria, Prusija, Bavarija, Saksonija, Hanover, Württemberg, Baden, Meklenburg-Schwerin, kakor tudi

kraljestvo Nizozemske,

izbrale pooblastence, namreč:

Avstria:

cesarsko-kraljevega ministerialnega svetovavca **Maksa Löwenthala;**

Prusija:

kraljevega telegrafskega vodja majorja **Franca Chauvina;**

Bavarija:

predstojnika kralj. telegrafskega urada, kralj. vladarskega in višega poštnega svetavavca **Karla Dycka;**

Saksonija:

kraljevo telegrafskega vodja **Karla Louisa Galle-ta;**

Hannover:

kraljevega višega stavbnega svetovavca **Jožefa Gauss-a;**

Württemberg;

prezidenta kraljeve osrednje oblastnije za naprave občenja dnarstvenega ministra **Knapp-a, ekscellencijo, in**

predstojnika telegrafskega urada, višega stavbnega svetovavca **Ludovika Klein-a;**

Baden:

vodja naprav za občenje v velikem vojvodstvu **Hermanna Zimmerja;**

Mecklenburg-Schwerin:

ministerialnega svetovavca velikega vojvodstva **Dr. Eduarda Meyer-ja;**

Nizozemsko kraljestvo:

kralj. poglavarja oddelka v ministerstvu notranjih opvavil **Wilhelma Konstantina Arnolda Staring-a;**

ki so se pod prideržkam više poterdbe dogovorili zastran sledečega:

Člen 1.

Kaj obsega družtvo.

Za čerte in postaje nemško-avstrianskega telegrafskega družtva se čislajo vse telegrafske čerte in postaje, ktere imajo telegrafske uprave družtva za splošno

Vertrag zusammen zu fassen, haben die nachbenannten, in der Reihenfolge des Art. IV der deutschen Bundes-Acte vom 8. Juni 1815 aufgeführten hohen Regierungen der deutschen Bundesstaaten:

Oesterreich, Preussen, Baiern, Sachsen, Hannover, Württemberg, Baden und Mecklenburg-Schwerin, sowie

das Königreich der Niederlande,

Bevollmächtigte ernannt, und zwar:

Oesterreich:

den kaiserlich-königlichen Ministerialrath Max Löwenthal;

Preussen:

den königlichen Telegraphen-Director Major Franz Chauvin;

Baiern:

*den Vorstand des königl. Telegraphenamtes, königl. Regierungs- und Ober-
Postrath Carl Dyck;*

Sachsen:

den königlichen Telegraphen-Director Carl Louis Galle;

Hannover:

den königlichen Oberbaurath Carl Josef Gauss;

Württemberg:

*den Präsidenten der königlichen Centralbehörde für die Verkehrs-Anstalten,
Finanzminister von Knapp, Excellenz, und*

den Vorstand des Telegraphenamts, Oberbaurath Ludwig von Klein;

Baden:

den Director der grossherzoglichen Verkehrs-Anstalten Hermann Zimmer;

Mecklenburg-Schwerin:

den grossherzoglichen Ministerialrath Dr. Eduard Meyer;

die Niederlande:

*den königl. Divisions-Chef im Ministerium des Innern Wilhelm Constan-
tin Arnold Staring;*

welche unter Vorbehalt höherer Genehmigung Nachstehendes vereinbart haben:

Art. 1.

Umfang des Vereins.

Als Linien und Stationen des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins werden alle Telegraphen-Linien und Stationen angesehen, welche die Telegraphen-

občenje v svojih deželah ali pa tudi v drugih državah. Vsakteri vladi je vendar prideržana pravica, odvzeti čertam in postajam, ktere je napravila pod morjem z zvezo s tujimi ne nemškimi državami, lastnost družtvenih čert in postaj, ali pa za te podmorske čerte nasvetovati različne tarife.

Nemške države smejo k nemško-avstrianskemu telegrafskemu družtvu samo kot pravi soudje pristopiti.

Ne nemške države morejo z nemško-avstrianskim telegrafskim družtvom stopiti samo v pogodbeno razmero.

Vsaka družtvena vlada ima oblast, sklepati pogodbe te verste s sosednimi državami v imenu družtva, ako jemlje za podlago tacih pogodb pravila družtva. Odločbe, ki so različne od družtvenih pravil, se smejo samo s privoljenem vseh družtvenih vlad dopušati.

Člen 2.

Družtveno dopisovanje.

Družtvenim odločham je podverženo samo tako telegrafsko dopisovanje, ki se opravlja po čertah dveh ali več družtvenih uprav. Odločbe za dopisovanje, ki se opravlja po čertah samo ene družtvene uprave, so prepušene vsakteri vladi.

Telegrafsko dopisovanje, ki se prične na kaki postaji ne družtvenih dežel ali pa gre na takošno postajo in se tudi odpravlja po čertah več družtvenih uprav, se mora glede na odpravljanje v družtveni okolii čislati za tako dopisovanje, ki se je pričelo na mestu, kjer je došlo na družtveno čerto, ali je pa namenjeno na kraj, kjer pride iz družtvenih čert.

Če ni kje nekoliko družtvene čerte ali se poslanica nekoliko odpravlja po tujih telegrafskih čertah, obderži vendar lastnost družtvene poslanice, če se je odpravljala po čertah več družtvenih uprav.

Člen 3.

Neposrednje opravljanje.

Vsaka poslanica se mora od prejeme do izrečivne ali nadpisane postaje kolikor je moči na ravnost, toraj brez prestopnega telegrafiranja odpravljati.

Da se bode ta namen kar je moči popolnoma dosegal, je treba poslužiti se na vseh postajah dogovorjenih priprav in čerk.

Da se bodo družtveni dopisi redno odpravljali, bodo družtvene uprave po natančnejem porazumljenju med postajami raznih deržav še skerbele za toliko posebnih

Verwaltungen der den Verein bildenden Staaten, sei es in den eigenen Staatsgebieten oder in den Gebieten anderer Staaten für den allgemeinen Verkehr unterhalten. Jeder Regierung bleibt jedoch vorbehalten, Linien und Stationen, welche sie zur unterseeischen Verbindung mit fremden, nicht zu Deutschland gehörigen Staaten anlegt, von der Eigenschaft als Vereins-Linien und Vereins-Stationen entweder auszuschliessen, oder für die unterseeischen Linien abweichende Tarife vorzuschlagen.

Deutsche Staaten können dem deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereine nur als wirkliche Mitglieder beitreten.

Ausserdeutsche Staaten können mit dem deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereine ferner nur in ein Vertrags-Verhältniss treten.

Jede Vereins-Regierung ist befugt, Verträge dieser Art mit Nachbarstaaten im Namen des Vereins zu schliessen, insofern den Verträgen die Bestimmungen des Vereins zu Grunde gelegt werden. Die Zulassung von Bestimmungen, welche von den Principien des Vereins abweichen, darf nur mit Genehmigung sämmtlicher Vereins-Regierungen stattfinden.

Art. 2.

Vereins - Correspondenz.

Den Vereins-Bestimmungen ist nur diejenige telegraphische Correspondenz unterworfen, von welcher die Linien zweier oder mehrerer Vereins-Verwaltungen berührt werden. Die Bestimmungen für die Correspondenz, welche nur die Linien Einer Vereins-Verwaltung berührt, bleiben jeder Regierung überlassen.

Die von nichtvereinständischen Stationen ausgehende oder dahin gerichtete telegraphische Correspondenz ist, falls sie die Linien mehrerer Vereins-Verwaltungen berührt, rücksichtlich der Beförderung im Bereiche des Vereins so zu behandeln, als wäre sie an dem Punkte, wo sie die Vereins-Linien zuerst berührt, aufgegeben, oder nach dem Punkte, wo sie die Vereins-Linien verlässt, bestimmt.

Das Bestehen einer Lücke auf Vereins-Linien oder die streckenweise Benützung ausländischer Telegraphen-Linien benimmt einer Depesche, welche die Linien mehrerer Vereins-Verwaltungen berührt, nicht den Character einer Vereins-Depesche.

Art. 3.

Directe Beförderung.

Jede Depesche muss von der Aufgabe bis zur Adress-Station so viel wie möglich ohne Umtelegraphirung befördert werden.

Um diesen Zweck möglichst vollständig zu erreichen, sind auf allen Stationen die vereinbarten Apparate und Schriftzeichen anzuwenden.

Zur Sicherung regelmässiger Beförderung der Vereins-Correspondenz werden, nach näherer Verständigung der beteiligten Verwaltungen, zwischen den

telegrafskih dratov, kolikor jih bo treba, kateri se imajo vjemati in služiti zlasti za družtveno dopisovanje, in če bi tega kadaj ne bilo, ostati za-nj odperiti.

Družtveni dopisi se morajo praviloma po najkratkejši poti odpravljati razun če bi se morda zato, ker bi bilo mnogo poslanic za odpravo in po razmeri malo zvez, po dalji poti prej odpravile.

Člen 4.

Vzajemno naznanjanje.

Soudje družtva si bodo vzajemno naznanjali vse nove naprave in reči, s katerimi bi se telegrafska služba poboljšala.

Razun tega bode vsaka telegrafska uprava konec vsacega polleta vsem drugim poslala obris svoje telegrafske mreže, po katerem bode moč, pozviditi število dratov, imena postaj in njih mesta, s posebnim zaznamkom prenosnih postaj, kakor tudi za pružtvene dopise posebej imenovane drate. Temu obrisu se ima priložiti kratki popis tega, kako da se opravlja zadevna služba.

Kolikorkrat se odpre nova telegrafska postaja, je treba to vzajemno naznaniti in natanko zaznamovati nje telegrafsko zvezo.

Ravno tako je treba naznaniti drugim zveznim upravam, če se zapre kaka postaja.

Člen 5.

Zagotavljanje vzajemnega odpravljanja.

Družtvene vlade si vzajemno zagotavljujejo, da bodo prejete družtvene poslanice kar bo moči hitro in natanko odpravljale. Razun primerlejev, imenovanih v pogodbi (gl. člen 12) se družtvene poslanice ne smejo zaverniti in tudi ne zatreti ali skriti.

Ne prejema se nobeno poroštvo za resničen dohod v obče ali njih dohod v odločenem času. Če bi po dogovorjenem pravilniku bilo treba, povrniti davšine za to, ker so se poslanice zgubile, zakaznile ali pokvarile, mora povračilo odrajtati tista uprava, na čertah ktere se je to zgodilo.

Vsaka družtvena vlada ima oblast, nektere ali vse čerte za vse ali nektere verste dopisov rabi časno odtegniti; toda se ima to samo v kaj silnih primerlejih, n. pr. ob vojski itd. zgoditi. Ko se to zgodi, se ima precj dati na znanje drugim družtvenim vladam.

Stationen der verschiedenen Staaten besondere Leitungen mit übereinstimmender und dem Bedürfniss entsprechender Anzahl Drähte unterhalten die vorzugsweise nur für den Vereins-Verkehr zu benützen, und die bei ruhender Vereins-Correspondenz für diese offen zu halten sind.

Die Beförderung der Vereins-Correspondenz soll für gewöhnlich auf dem der Meilenzahl nach kürzesten Wege geschehen, es sei denn, dass mit Rücksicht auf den Andrang der Depeschen und die vorhandenen Verbindungen auf einem längeren Wege eine schnellere Ueberkunft zu erwarten steht.

Art. 4.

Gegenseitige Mittheilungen.

Die Mitglieder des Vereins werden sich gegenseitig alle den Telegraphendienst betreffenden neuen Einrichtungen und Vervollkommnungen mittheilen.

Ausserdem wird jede Telegraphen-Verwaltung am Ende eines jeden Halbjahres allen anderen eine Zeichnung ihres Telegraphennetzes übersenden, aus welcher die Anzahl der Drähte, sowie die Namen der Stationen und deren Lage an den Drähten mit besonderer Bezeichnung der Uebertragungs-Stationen zu ersehen, und worin die für den Vereins-Verkehr bestimmten Drähte speciell bezeichnet sind, und eine kurze Beschreibung beifügen, aus welcher die Art des bezüglichen Dienstbetriebes zu ersehen ist.

Von jeder Eröffnung einer neuen Telegraphen-Station ist sich gegenseitig unter genauer Bezeichnung ihrer telegraphischen Verbindung Mittheilung zu machen.

Ebenso ist jede Schliessung einer Station den anderen Vereins-Verwaltungen kundzugeben.

Art. 5.

Zusicherung gegenseitiger Beförderung.

Die Vereins-Regierungen sichern sich gegenseitig die möglichst schnelle und genaue Uebertieferung der von ihren Stationen angenommenen Vereins-Depeschen zu. Ausser in den vertragsmässig festgesetzten Fällen (siehe Art. 12) dürfen Vereins-Depeschen nicht zurückgewiesen, noch dürfen solche unterdrückt werden.

Eine Gewähr für die richtige Ueberkunft der Depeschen, sowie für deren Ueberkunft innerhalb einer bestimmten Zeit wird nicht übernommen. Hat nach Massgabe der in dem vereinbarten Reglement enthaltenen Bestimmungen eine Rückerstattung von Gebühren wegen Verlust, Verzögerung oder Verstümmelung von Depeschen stattzufinden, so ist diejenige Verwaltung zu Zahlung des zurückzuerstattenden Betrags verpflichtet, auf deren Linien der Verlust, die Verzögerung oder die Verstümmelung erfolgt ist.

Jede Vereins-Regierung ist befugt, einzelne oder sämtliche Linien für alle oder für gewisse Arten der Correspondenz zeitweise ausser Betrieb zu setzen; doch soll diess bloss in den äussersten Fällen, z. B. in Kriegszeiten etc., geschehen. Sobald ein solcher Fall eintritt, müssen die übrigen Vereins-Regierungen hievon in Kenntniss gesetzt werden.

Člen 6.

Telegrafsko zamolčevanje.

Društvene vlade bodo skerbele, da se poslanice nepooblastjenim ljudem vediti ne dajo, in da se sploh telegrafska skrivnost v slednji zadevi kaj terdno ohrani.

Člen 7.

Pravica, se telegrafa poslužiti.

Vsakteri brez izjeme se sme telegrafov družtvenih vlad poslužiti.

Člen 8.

Kamo se smejo poslanice odpravljati.

Telegrafske poslanice se smejo prejemati za vse kraje, kamor jih je mōci saj deloma po telegrafu odpravljati. Če ni na mestu, kamor je poslanica namenjena, nobene telegrafske postaje, se ima ta od zadnje oziroma od postaje naprej, katero je pošiljavec zaznamoval, odpraviti po pošti, štafeti ali pa po najetem človeku.

V tistih družtvenih deržavah, v katerih se telegrafi, namenjeni za vožnjo po železnih cestah, rabijo tudi za odpravljanje deržavnih poslanic, naj bode družtvenim vladam dano na voljo, odpravljati tudi družtvene privatne poslanice, ako to pošiljavci žele, iz postaje deržavnega telegrafa poleg deržavne telegrafske čerte po telegrafih železne ceste na take mesta, kjer ni nobenega ureda za deržavni telegraf.

Posamnim upravam je dopušeno, posebej urediti dopisovanje med družtvenimi postajami in postajami telegrafov za vožnjo po železnicah.

Člen 9.

Kdaj se imajo oddajati poslanice.

Telegrafske postaje se glede na čas, v katerem so odperte za prejemanje in odpravljanje poslanic, delé v tri razrede, namreč:

- a) postaje, ki imajo službo po dnevu in po noči;
- b) postaje, ki imajo službo celi dan;
- c) postaje, ki imajo utesnjeno službo po dnevu.

Službene ure in pogoji se bodo odločili po pravilniku.

Člen 10.

Poravnanje časa.

Ure vseh telegrafskih postaj ene in tiste družtvene uprave se bodo naravnovale po srednjem času osrednje postaje.

Art. 6.*Bewahrung des Telegraphen-Geheimnisses.*

Die Vereins-Regierungen werden Sorge tragen, dass die Mittheilung von Depeschen an Unbefugte verhindert, und dass das Telegraphen-Geheimniss überhaupt in jeder Beziehung auf das Strengste gewahrt werde.

Art. 7.*Berechtigung zur Benützung der Telegraphen.*

Die Benützung der Telegraphen der Vereins-Regierungen steht Jedermann ohne Ausnahme zu.

Art. 8.*Wohin Depeschen gerichtet werden können.*

Telegraphische Depeschen können nach allen Orten aufgegeben werden, wohin die Beförderung ganz oder theilweise durch den Telegraphen möglich ist. Befindet sich am Bestimmungsorte keine Telegraphen-Station, so geschieht die Weiterbeförderung von der äussersten, beziehungsweise der von dem Aufgeber bezeichneten Telegraphen-Station entweder durch die Post, mittelst Estaffette oder durch Expressboten.

In denjenigen Vereins-Staaten, in welchen die Eisenbahnbetriebs-Telegraphen zur Beförderung von Staats-Depeschen mitbenützt werden, soll es den Vereins-Regierungen frei stehen, auch Vereins-Privatdepeschen auf den Wunsch der Absender von einem Staatstelegraphen-Stationsorte aus in der Richtung der Staatstelegraphen-Linie, mittelst Eisenbahn-Telegraphen nach einem mit einem Staatstelegraphen-Bureau nicht versehenen Orte zu befördern.

Den einzelnen Verwaltungen bleibt es übrigens überlassen, den Verkehr zwischen den Vereins-Stationen und den Stationen der Eisenbahnbetriebs-Telegraphen besonders zu ordnen.

Art. 9.*Zeit für die Aufgabe der Depeschen.*

Die Telegraphen-Stationen zerfallen rücksichtlich der Zeit, während welcher sie für die Annahme und Beförderung der Depeschen offen zu halten sind, in drei Classen, nämlich:

- a) Stationen mit Tag- und Nachtdienst;
- b) Stationen mit vollem Tagesdienst, und
- c) Stationen mit beschränktem Tagesdienst.

Die Dienststunden und die Bedingungen werden durch das Reglement bestimmt.

Art. 10.*Zeitbestimmung.*

Die Uhren aller Telegraphen-Stationen einer und derselben Vereins-Verwaltung werden nach der mittlern Zeit der Central-Station gerichtet.

Člen 11.

Razdelitev in potrebnosti poslanic.

Glede na to, kako je ravnati s telegrafskimi poslanicami, se te delé v :

- a) državne poslanice vlad, ki so pri društvu ali imajo njegove pravice;
- b) službene poslanice, ki zadevajo izklenivno telegrafsko službo, ali silne naredbe ali velike nesreče na železnih cestah;
- c) privatne poslanice.

Izvirna beseda vsake poslanice, ki se ima odpravljati, mora biti natanko napisana s tacimi čerkami in znamenji, da se dajo telegrafirati.

Državne poslanice se smejo oddati v vsacem jeziku ali pa šifrirane.

Vse druge poslanice je treba praviloma sestavljati v nemškem ali francozkem jeziku. Društvene vlade si bodo naznanile tiste telegrafske postaje, kjer se dopušajo poslanice v nizozemskem, angleškem ali laškem jeziku.

Za službene poslanice med postojniki telegrafskih osrednjih uprav se smejo tudi šifre rabiti.

Sledaji društveni vladi je prepušeno odločiti, ktere njene poslanice se imajo čislati za državne, vendar jih je treba zaznamovati za takošne in poveriti s pečatom ali štempeljnom.

Člen 12.

Kontrola zastran zapopadka poslanic.

Telegrafske postaje nimajo pravice občuvati in presojevati, ali se državne poslanice glede na njih zapopad smejo odpraviti ali ne.

Nasproti pa smejo ne jemati ali ne naprej odpravljati tacih privatnih poslanic, kterih zapopadek je postavam nasproten, ali zastran kterih mislijo, da jih ne gre podati zavoljo občnega blagorja in nravnosti.

Člen 13.

Versta odprave in menja strani, kamor poslanice gredo.

Telegrafske poslanice se praviloma od vsake postaje po enem dratu odpravljajo po tisti versti, v kteri so bile pri postaji oddane ali so po telegrafu na-njo prišle. Vendar gre predstvo pri tem vselej državnim poslanicam in med temi zopet tistim, ktere odpravljajo zadevni vladarji, ministri ali poslanci.

Art. 11.*Classification und Erfordernisse der Depeschen.*

In Bezug auf die Behandlung der telegraphischen Depeschen sind zu unterscheiden:

- a) *Staats-Depeschen der dem Verein angehörigen, sowie der vertragsmässig berechtigten Regierungen;*
- b) *Dienst-Depeschen, welche sich ausschliesslich auf den Telegraphendienst beziehen oder dringende Massregeln oder schwere Unfälle auf Eisenbahnen betreffen;*
- c) *Privat-Depeschen.*

Das Original jeder zu befördernden Depesche muss in solchen Buchstaben und Zeichen deutlich geschrieben sein, welche sich durch den Telegraphen wiedergeben lassen.

Staats-Depeschen können in beliebiger Sprache abgefasst oder chiffriert abgeliefert werden.

Bei allen andern Depeschen ist die Fassung in deutscher oder französischer Sprache Regel. Die Vereins-Verwaltungen machen sich diejenigen Telegraphen-Stationen namhaft, wo auch Depeschen in niederländischer, englischer oder italienischer Sprache zugelassen werden.

Für Dienst-Depeschen zwischen den Vorständen der Telegraphen-Central-Verwaltungen ist die Anwendung von Chiffren ebenfalls gestattet.

Welche Depeschen jede einzelne der Vereins-Regierungen als ihre Staats-Depeschen betrachtet zu sehen wünscht, hängt von ihrem Ermessen ab, jedoch müssen sie als Staats-Depeschen bezeichnet und durch Siegel oder Stempel als solche beglaubigt sein.

Art. 12.*Controlirung des Inhaltes der Depeschen.*

Eine Controle über die Zulässigkeit der Beförderung von Staats-Depeschen mit Rücksicht auf ihren Inhalt steht den Telegraphen-Stationen nicht zu.

Dagegen können Privat-Depeschen, deren Inhalt gegen die Gesetze verstösst oder aus Rücksichten des öffentlichen Wohles und der Sittlichkeit für unzulässig erachtet wird, von der Annahme und Weiterbeförderung ausgeschlossen werden.

Art. 13.*Reihenfolge der Telegraphirung und Richtungswechsel.*

Die Beförderung der Vereins-Depeschen von jeder Station aus auf derselben Linie geschieht der Regel nach in der Reihenfolge, in welcher sie entweder bei der Station abgeliefert werden oder telegraphisch zu derselben gelangen. Den Vorrang hiebei haben jedoch jederzeit die Staats-Depeschen und unter diesen wieder diejenigen, welche von den betreffenden Staatsoberhäuptern, Ministerien oder Gesandtschaften abgesandt werden.

Silne službene poslanice imajo predstvo pred privatnimi poslanicami.

Začeto telegrafiranje kake poslanice se sme zato, ker je bila pozneje oddana višjega razreda, samo v kaj silnih primerljih prenehovati. Poslanice enake verste, se smejo med dvema postajama, ki si neposrednje dopisujete, samo menjevaje, to je zdaj ena zdaj druga odpravljati.

Člen 14.

Odpravnine.

Odpravnine se zrajtujejo po številu besed, iz katerih obstoji poslanica, in po daljavi odpravljanja. Če poslanica ostane v okolii nemško-avstrianskega društva; — če se odpravlja med družtvno okolijo in tujimi deželami, med družtvno postajo in zadevnim mejnim krajem, in če se pošilja skozi družtvno okolijo, med izhodnim in vhodnim krajem družtvne okolije.

Pri poslanicah, ki se odpravljajo iz tujih dežel ali v te, se ima družtvnim davšinam prištevati tudi tuja odpravnina.

Da se ustanovi stalna podlaga za taksiranje teh poslanic, bodo vlade za vhod in izhod njih na družtvnih mejah vkupno odločile stalne mesta za izmero taks in se dogovorile ako bode moči zastran daljav, ktere se imajo pri izmerjanju davšin ne glede na pot, po kateri so se poslanice zares pošiljale, jemati za podlago.

Za podlago pri izmeri teh davšin služijo posebni za to namenjeni zaznamki ali mape po pasih zemlje.

Člen 15.

Posebne taksne odločbe.

Edinka za odpravnino enojne poslanice je glede na veljavo, ki obstoji na od-dajni postaji, postavek

12 srb. gr. = 36 krajc. avstrij. = 42. krajc. južne nemške dežele = 70 cent. nizozemskih = 1½ franka.

za eno enojno poslanico.

Enojna poslanica je tista, ki ne zapopada več kot 20 besed.

Od vsacih daljih 10 besed se jemlje polovica odpravnine za edinko, tako da poslanice z 21 do 30 besedami veljajo 18 srb. gr., z 31 do 40 besedami 24 srb. gr. itd.

Pasi zemlje se odločujejo po neposrednji daljavi tako, da prvih 10 geografskih milj ustanovlja prvi, 15 daljih tacih milj drugi, 20 sledečih milj tretji in tako naprej pet daljih milj dalji pas zemlje.

Dringende Dienst-Depeschen gehen den Privat-Depeschen voran.

Die begonnene Abtelegraphirung einer Depesche darf durch den Hinzutritt später aufgelieferter Depeschen einer höhern Classe nur in den dringendsten Fällen unterbrochen werden. Zwischen zwei in directer Correspondenz stehenden Stationen sind die Depeschen, sofern sie derselben Rangklasse angehören, in Bezug auf ihre Richtung alternirend zu befördern.

Art. 14.

Grundlage der Tarife.

Für die Ermittlung der Beförderungs-Gebühren wird einerseits die Wortzahl der Depesche, andererseits die Entfernung, auf welcher die Depesche zu befördern ist, zu Grunde gelegt. Bleibt die Depesche innerhalb des Gebiets des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins, so wird die directe Entfernung zwischen der Aufgabe- und der Adress-Station; — bewegt sie sich zwischen dem Vereinsgebiete und dem Auslande, so wird die directe Entfernung zwischen der Vereins-Station und dem betreffenden Gränzpunkte, und geht sie durch das Vereinsgebiet, so wird die directe Entfernung zwischen dem Ein- und Ausgangspunkte des Vereinsgebietes berechnet.

Bei Depeschen von und nach dem Auslande treten den Vereins-Gebühren noch die ausländischen Beförderungs-Gebühren hinzu.

Um eine feste Grundlage für die Taxirung dieser Depeschen zu gewinnen, werden die Regierungen bestimmte Taxorte an den Vereins-Gränzen für den Eintritt und den Ausgang der Depeschen gemeinschaftlich feststellen, und wo möglich sich über gewisse Entfernungen einigen, welche ohne Rücksicht auf den wirklich benützten Weg bei der Berechnung zur Anwendung kommen.

Als Grundlage für die Gebühren-Erhebung dienen eigens dazu bestimmte Zonen-Verzeichnisse und Zonenkarten.

Art. 15.

Specielle Taxbestimmungen.

Die Einheit der Beförderungs-Gebühren bildet je nach der Währung, welche bei der Aufgabe-Station besteht, der Satz von

12 Sgr. = 36 Kreuzer österreichisch = 42 Kreuzer süddeutsch = 70 Cents
niederländisch = 1½ Francs

für die einfache Depesche.

Eine einfache Depesche ist eine solche, welche nicht mehr als 20 Worte enthält.

Für jede folgenden 19 Worte wird jedesmal die Hälfte der Einheits-Gebühr mehr erhoben, so dass Depeschen mit 21 bis 30 Worten 18 Sgr., dergleichen mit 31 bis 40 Worten 24 Sgr. u. s. f. kosten.

Die Zonen bestimmen sich durch directe Entfernungen (Luftlinien) in der Weise, dass die ersten 10 geographischen Meilen die erste, die folgenden

Po številu besed za prvi pas odločena davšina se povikša za ta znesek od vsacega sledečega pasa.

Po pravilniku ustanovljene davšine za daljo odpravo poslanic na mesta zunaj telegrafskih čert ali za poslanice, ki se imajo odpravljati po telegrafu za vožnjo po železnih cestah, se imajo vselej pri oddaji poslanic ob enem prejeti in poveriti upravi nadpisne postaje.

Člen 16.

Pobéranje davšin.

Vse davšine se imajo pri oddaji poslanic naprej plačati in samo poslanice, ki zadevajo telegrafsko službo, se imajo davšine proste odpravljati.

Člen 17.

Računanje nemško-avstrianskega telegrafskega društva.

Da se pozvedo in poravnajo vzajemne plačila in tirjave posamnih uprav nemško-avstrianskega telegrafskega društva za vzajemno rabo družtvenih čert, je treba v rednih dobah delati račune.

Člen 18.

Predmet družtvenih računov.

Za odpravljanje poslanic odrajtane odpravnine in druge davšine grede v družtveno dnarnico in so predmet družtvenega računa, in oboje se zgodi po zadevnem poduku.

Člen 19.

Delitev družtvenih dohodkov.

Družtvene davšine se med družtvene soude ne glede na število dratov delé po razmeri za eno čerto rajtane cele daljave telegrafskih čert, po katerih se je v vsaki posamni deržavi telegrafiralo prvi dan vsacega kvartala in po razmeri števila družtvenih poslanic, ktere je vsaktera družtvena uprava odpravljala (ki so došle, odšle ali se odpravljale skozi nje deželo) v dobi zadevnega kvartala.

Dohodki se delé tako, da vkupno število vseh poslanic ene družtvene deržave (poslanice, ki imajo 20 ali manj besed, se čislajo za enojne, z 21 do 40 besedami za dvojne, z 41 do s 60 besedami za trojne itd.) poštevano z največjo številko

15 geographischen Meilen die zweite, die nächstfolgenden 20 geographischen Meilen die dritte und sofort immer die um fünf Meilen vergrösserte Meilenzahl eine weitere Zone bildet.

Die nach Massgabe der Wortzahl für die erste Zone ermittelte Gebühr steigt jedesmal um denselben Betrag für jede folgende Zone.

Die reglements-mässigen Gebühren für die Weiterbeförderung von Depeschen nach ausserhalb der Telegraphen - Linien gelegenen Orten oder für Depeschen, welche vermittelt Eisenbahnbetriebs-Telegraphen weiter zu bringen sind, werden jedesmal bei der Aufgabe mit erhoben und der Verwaltung der Adress-Station vergütet.

Art. 16.

Gebühren - Erhebung.

Bei Aufgabe der Depeschen sind sämmtliche dafür zu zahlenden Gebühren im Voraus zu entrichten, und haben nur die den Telegraphendienst betreffenden Depeschen Anspruch auf gebührenfreie Beförderung.

Art. 17.

Abrechnungen des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins.

Zur Ermittlung und Ausgleichung der wechselseitigen Zahlungen und Forderungen der einzelnen Verwaltungen des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins für die gegenseitige Benützung der Vereins-Linien finden nach regelmässigen Zeitabschnitten Abrechnungen Statt.

Art. 18.

Gegenstand der Vereins-Abrechnung.

Die zur Beförderung telegraphischer Depeschen aufkommenden Telegraphirungs- und anderen Gebühren fliessen in die Vereins-Casse und bilden den Gegenstand der Vereins-Abrechnung, beides nach Massgabe der diessfalls vereinbarten Instruction.

Art. 19.

Theilung des Vereins-Einkommens.

Die Vereins-Gebühren werden unter die Vereins-Mitglieder nach Verhältniss der, ohne Rücksicht auf die Anzahl der Drähte, als eine einzige Linie gedachten Gesamtlänge der in jedem einzelnen Staate am ersten Tage jedes Quartals im Betriebe gewesenen Telegraphenlinien (nach Zonen berechnet) und nach Verhältniss der Anzahl der im Laufe des betreffenden Quartals von jeder Vereins-Verwaltung beförderten (d. i. abgegangenen, angekommenen und durchgegangenen) Vereins-Depeschen vertheilt.

Die Vertheilung erfolgt in der Art, dass die Summe der Depeschen eines Vereinsstaates (wobei Depeschen von 20 Worten und darunter als einfache, von 21 bis zu 40 Worten als doppelte, von 41 bis 60 Worten als dreifache u. s. w.

pasov zemlje podá tisto številko, po kateri ta država sme tirjati svoj del iz vseh družtvenih dohodkov zadevne dobe.

Če bi kaka vlada ne pristopila v odločeni dobi, t. j. v začetku kvartala k nemško-avstrianskemu telegrafskemu družtvu, sme tirjati svoj del iz družtvenih dohodkov od tistega dne, kterege je pristopila, ki mora vendar biti prvi dan mesca.

Člen 20.

Osrednji organ za družtvene račune.

Telegrafska uprava, ktero bodo družtveni soudje med sabo izbrali, bode kot osrednji organ oskerbovala opravila družtvenega računanja po zadevnem poduku.

Stroški za te opravila bodo vse družtvene uprave po svojem delu na vkupnih dohodkih plačevale.

Člen 21.

Dobe za račune.

Za vsak kvartal se bode napravil poseben družtven račun.

Družtvene uprave morajo osrednjemu organu saj 3 mesce po vsacem kvartalu kot pripomočke poslati izkazek telegrafskih čert, ki so bile odperte pervega dne kvartala, kakor tudi družtvenih poslanic, ki so se odpravljale po njih čertah.

Osrednji organ mora potem po teh pripomočkih pred ko bode moči narediti družtvene račune in jih podati družtvenim upravam.

Člen 22.

Plačevanje.

Družtvene uprave, ktere so sklenile plačila, morajo saj v štirih tednih potem, ko so prejele račune, poslati v gotovem dnarju osrednjemu organu odločene dolžne zneske, in nasproti ima osrednji organ dolžnost, preci potem, ko so vse uprave odrajtale dolžne zneske, plačati z gotovim prejetim dnarjem dolgove, ktere imajo uprave tirjati.

Člen 23.

Hranitev izvirnih poslanic.

Izvirne besede oddanih poslanic, kakor tudi popir s telegrafskim pismom in zapisi poslanic se imajo saj eno leto tako hraniti, da se njih skrivnost ohrani, potem se pa smejo uničiti.

gerechnet werden), multiplicirt mit der höchsten Zonenzahl desselben, die Verhältnisszahl ergibt, nach welcher dieser Staat an der Gesamt-Einnahme des Vereins in dem betreffenden Zeitabschnitte Theil zu nehmen hat.

Bei ausserterminlichen, d. h. nicht mit dem Beginne eines Quartals stattfindenden Beitritte einer neuen Verwaltung zum deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereine soll das Theilnahmerecht der neu hinzutretenden Verwaltung an dem Vereins-Einkommen von dem Tage des Beitrittes ab, welcher jedoch nur der erste Tag eines Monats sein darf, beginnen.

Art. 20.

Central-Organ für die Vereins-Abrechnungen.

Eine von den Vereins-Mitgliedern aus ihrer Mitte gewählte Telegraphen-Verwaltung unterzieht sich als Central-Organ der Besorgung des Vereins-Abrechnungsgeschäfts auf Grundlage der diessfalls vereinbarten Instruction.

Der Aufwand für diese Geschäftsbesorgung wird von sämtlichen Vereins-Verwaltungen nach Massgabe ihres Antheils an der Gesamt-Einnahme getragen.

Art. 21.

Abrechnungs-Perioden.

Für jedes Kalender-Quartal wird eine besondere Vereins-Abrechnung aufgestellt.

Die Vereins-Verwaltungen haben dem Central-Organ, als Material dazu, spätestens nach Ablauf von 3 Monaten nach jedem Quartalsschlusse, Nachweisungen der am ersten Tage des Quartals im Betriebe gewesenen Telegraphen-Linien, sowie der auf ihren Linien beförderten Vereins-Depeschen zu übersenden.

Das Central-Organ hat sodann auf Grund dieses Materials mit möglichster Beschleunigung die Vereins-Abrechnungen aufzustellen und den Vereins-Verwaltungen mitzutheilen.

Art. 22.

Saldirung.

Spätestens vier Wochen nach Empfang der Abrechnungen haben die mit Zahlungen abschliessenden Vereins-Verwaltungen die ermittelten Sollbeträge dem Central-Organ bar zu übersenden, und das Central-Organ ist wiederum gehalten, sofort nach Eingang sämtlicher Zahlungen denjenigen Verwaltungen, für welche sich Forderungen ergeben haben, letztere aus den empfangenen Barmitteln zu vergüten.

Art. 23.

Aufbewahrung der Originale der Depeschen.

Die Originale der aufgegebenen Depeschen, sowie die Papierstreifen mit der telegraphischen Schrift und die Niederschriften der aufgenommenen Depeschen werden mindestens ein Jahr lang in einer das Geheimniss sichernden Weise aufbewahrt und können dann vernichtet werden.

Člen 24.

Telegrafski zbor.

Da se nemško-avstrijsko telegrafsko društvo dalje razvije, se bodo včasih če bo treba suidili obposlanci družtvenih vlad.

Člen 25.

Priloge družtvene pogodbe.

Tej pogodbi pridjani pravilnik (priloga A) in službeni poduk sta skladna dela nje, vendar se smeta po vkupnem dogovoru družtvenih uprav posebej premeniti.

Člen 26.

Koliko let velja ta pogodba.

Ta pogodba zadobi moč 1. Aprila 1858 in bo veljala šest let.

Če se ne bo saj eno leto pred odpovedala, se ima čislati, da je vselej podaljšana za daljih šest let.

Člen 27.

Razveljava prejšnjih pogodb.

V začetku te pogodbe imenovane prejšne pogodbe zgube moč 1. Aprila 1858.

Člen 28.

Poterdba.

Ta pogodba se ima v dveh mescih od tega dne naprej tako priterditi, da bode vsaka družtvena vlada svoje priterdbeno pismo poslala kraljevo-würtemberžki vladi in ta bode potem, ko bodo došli vsi izreki, njih izid s svojim izrekom vred v treh mescih podala vsem drugim družtvenim vladam.

Tako se je zgodilo v Stuttgartu 16. Novembra 1857.

(L. S.) Maks Löwenthal s. r.

(L. S.) Franc Chauvin s. r.

(L. S.) Karl Dyk s. r.

(L. S.) Karl Louis Galle s. r.

(L. S.) Karl Jožef Gauss s. r.

(L. S.) Karl žl. Knapp s. r.

(L. S.) Ludovik žl. Klein s. r.

(L. S.) Hermann Zimmer s. r.

(L. S.) Eduard Meyer s. r.

(L. S.) Wilhelm Konstantin Arnold Staring s. r.

Art. 24.*Telegraphen - Conferenz.*

Zum Behufe der Fortbildung des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins findet nach Bedürfniss zeitweise ein Zusammentritt von Abgeordneten der Vereins-Regierungen Statt.

Art. 25.*Beilagen des Vereins-Vertrages.*

Das diesem Verträge angeschlossene Reglement (Anlage A) und die Dienst-anweisung bildenden integrirende Bestandtheile desselben, können jedoch unbeschadet des Vertrages im gemeinsamen Einverständnisse der Vereins-Verwaltungen geändert werden.

Art. 26.*Dauer des Vertrages.*

Gegenwärtiger Vertrag tritt am 1. April 1858 in Wirksamkeit, und bleibt für die Dauer von sechs Jahren in Kraft.

Sofern derselbe nicht spätestens ein Jahr vor dessen Ablauf gekündigt wird, soll er auf weitere sechs Jahre, und sofort von sechs zu sechs Jahren als verlängert angesehen werden.

Art. 27.*Aufhebung der früheren Verträge.*

Die im Eingange dieses Vertrages genannten früheren Verträge treten mit dem 1. April 1858 ausser Kraft.

Art. 28.*Ratification.*

Die Ratification dieses Vertrages soll binnen zwei Monaten von heute an in der Weise erfolgen, dass jede der hohen Vereins-Regierungen ihre Ratifications-Urkunde im Correspondenzwege an die königlich-Württembergische Regierung gelangen und letztere nach Eingang sämmtlicher Erklärungen das Ergebniss derselben nebst ihrer eigenen Erklärung den sämmtlichen übrigen Vereins-Regierungen binnen drei Monaten, von heute an, zugehen lässt.

So geschehen Stuttgart, den 16. November 1857.

(L. S.) **Max Löwenthal** m. p.

(L. S.) **Franz Chauvin** m. p.

(L. S.) **Carl Dyck** m. p.

(L. S.) **Carl Louis Galle** m. p.

(L. S.) **Carl Joseph Gauss** m. p.

(L. S.) **C. v. Knapp** m. p.

(L. S.) **Ludwig v. Klein** m. p.

(L. S.) **Hermann Zimmer** m. p.

(L. S.) **Eduard Meyer** m. p.

(L. S.) **Wilhelm Constantin Arnold Staring** m. p.

Ker sme vse odločbe te pogodbe pregledali, smo jih za dobre spoznali in poterdili, in obljubujemo s Svojo cesarsko besedo, za se in za Naše naslednike, da bomo vse to, kar je v njej zapopadeno, zvesto spolnovali in spolnovati ukazali.

V poverjenje tega smo to pismo s Svojo roko podpisali in zapovedali, da naj se mu pritisne Naš cesarski pečat.

Tako se je zgodilo v Našem glavnem in stolnem mestu na Dunaju 28. Decembra leta 1857, Našega cesarovanja v desetem.

Franc Jožef s. r.

(L. S.)

Grof Buol-Schauenstein s. r.

Po Najvišjem zaukazu Nj. c. k.
apostolskega Veličanstva:

Maks Baron Gagern s. r.

minist. svetovavec.

So haben Wir nach Prüfung sämtlicher Bestimmungen dieses Vertrages denselben gutgeheissen und genehmigt, versprechen auch mit Unserm kais. Worte, für Uns und Unsere Nachfolger, denselben seinem ganzen Inhalte nach getreu zu beobachten und beobachten zu lassen.

Zu dessen Bestätigung haben Wir gegenwärtige Urkunde eigenhändig unterzeichnet und selber Unser kais. Siegel beidrücken lassen.

So geschehen in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien am 28. December des Jahres 1857, Unserer Reiche im zehnten.

Franz Joseph m. p.

(L. S.)

Graf Buol-Schauenstein m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung Sr. k. k.

Apostolischen Majestät:

Max Freiherr v. Gagern m. p.

Ministerialrath.

Pravilnik

za

telegrafsko dopisovanje

v

Nemško-avstrianskem telegrafskem društvu.

§. 1.

Koliko moč ima pravilnik.

Odločbam tega pravilnika je podverženo tisto dopisovanje, ki se dotika čert saj dveh uprav nemško-avstrianskega društva.

Koliko ima ta pravilnik veljati za dopisovanje, ki se odpravlja samo po svojih čertah, to bode vsaka uprava posebej odločila.

§. 2.

Raba telegrafov.

Vsakteri se sme poslužiti telegrafov, namenjenih za javno občenje.

Vendar ima vsaktera uprava pravico, zapreti svoje čerte in postaje začasno za vse ali nekatere kraje za vsako ali nektero dopisovanje.

Poslanice se morejo samo telegrafskim postajam (tudi pismeno) oddajati za odpravo.

§. 3.

Ohranitev telegrafske skrivnosti.

Društvene vlade bodo skerbele za to, da se poslanice ne dajo vediti nepoblastjenim ljudem in da se bo telegrafska skrivnost sploh v slednji zadevi kaj terdno ohranila.

§. 4.

Oddajanje poslanic.

Telegrafske postaje se glede na čas, v katerem imajo biti odperte za prejemanje in odpravljanje poslanic, razdeljujeje v tri razrede, namreč v:

- a) postaje s službo po noči in po dnevnu;
- b) „ „ „ celi dan;
- c) „ „ „ utesnjeno po dnevnu.

Reglement

für die

telegraphische Correspondenz

im

Deutsch-Oesterreichischen Telegraphen-Vereine.

§. 1.

Bereich der Wirksamkeit des Reglements.

Den Bestimmungen gegenwärtigen Reglements ist die telegraphische Correspondenz unterworfen, welche die Linien mindestens zweier der dem deutsch-österr. Vereine angehörigen Verwaltungen berührt.

In wie weit das Reglement für solche Correspondenz gilt, welche sich nur auf den eigenen Linien bewegt, wird von jeder Verwaltung besonders bestimmt.

§. 2.

Benützung der Telegraphen.

Die Benützung der für den öffentlichen Verkehr bestimmten Telegraphen steht Jedermann zu.

Jede Verwaltung hat jedoch das Recht, ihre Linien und Stationen zeitweise ganz oder zum Theil für alle oder für gewisse Gattungen von Correspondenz zu schliessen.

Die Aufgabe von Depeschen behufs der Telegraphirung kann nur bei den Telegraphen-Stationen (allenfalls auch brieflich) erfolgen.

§. 3.

Bewahrung des Telegraphen-Geheimnisses.

Die Vereins-Regierungen werden Sorge tragen, dass die Mittheilung von Depeschen an Unbefugte verhindert und dass das Telegraphen-Geheimniss in jeder Beziehung auf das Strengste gewahrt werde.

§. 4.

Aufgabe der Depeschen.

Die Telegraphen-Stationen zerfallen rücksichtlich der Zeit, während welcher sie für die Annahme und Beförderung der Depeschen offen zu halten sind, in drei Classen, nämlich:

- a) Stationen mit Tag- und Nachtdienst;
- b) „ „ vollem Tagesdienst;
- c) „ „ beschränktem Tagesdienst.

Postaje s službo po dnevni in po noči so neprenehoma odperete.

Službene ure postaj s službo celi dan so sledeče:

- 1) od 1. Aprila do konca Septembra
od 7mih zjutrej do 9tih zvečer;
- 2) od 1. Oktobra do konca Marca
od 8mih zjutrej do 9tih zvečer.

Službene ure postaj z utesnjeno službo po dnevni so v delovnikih (vštevno praznike, ki spadajo na delavnike) . . . od 9tih do 12tih dopoldne, in

. . . „ dveh „ 7mih popoldne;

Ob nedeljah . . . „ dveh „ 7mih popodne.

§. 5.

Kako se morejo poslanice odpravljati.

Telegrafske poslanice se morejo oddajati na vse kraje, kamor se morejo po telegrafskih črtah po celi poti ali nekoliko odpravljati.

Ako ni na mestu, kamor je poslanica namenjena, nobene telegrafske postaje, ali če želi pošiljavec nje, da bi se ne odpravljala po telegrafu na mesto, kamor je namenjena ali na telegrafsko postajo, ktera je najbližje temu mestu, se ima od zadnje, oziroma od telegrafske postaje naprej, ktero je pošiljavec zaznamoval, odpraviti po pošti, štafeti ali pa po najetem človeku.

Tudi se smejo v pripravnih primérljnjih, ako je to izrečno dopušeno, poslanice dalje odpravljati po telegrafih železne ceste toda po posebnih predpisih, danih zastran tega.

Ako bi pa nadpisna postaja previdila, da bi se poslanica po pošti ali po najetem človeku hitreje odpravila kot po telegrafu železne ceste, jo bode ne glede na odrajtano davšino po pošti ali po najetem človeku odpravila.

§. 6.

Potrebnosti poslanic, ki se imajo odpravljati.

Izvirne besede vsake poslanice, ki se ima odpraviti, morajo s čerkami in znamenji, ki se dajo izraziti po telegrafu, natanko in razumljivo biti napisane in ne smejo zapopadati ne navadnih izrazov in tudi ne sestavkov, ki so navadi jezika nasprotni, potem nikakih okrajšav in ostrug. Zgorej mora stati nadpis z napovedbo, kako se ima poslanica odpraviti, potem zapopad in na koncu podpis pošiljavca in poverjenje tega, če bi bilo treba.

Die Stationen mit Tag- und Nachtdienst sind ohne Unterbrechung für den Dienst geöffnet.

Die Dienststunden der Stationen mit vollem Tagesdienste sind:

1) vom 1. April bis Ende September
von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends;

2) vom 1. October bis Ende März
vom 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Die Dienststunden der Stationen mit beschränktem Tagesdienste sind an Wochentagen (einschliesslich der auf Wochentage fallenden Festtage):

..... von 9 bis 12 Uhr Vormittags, und

..... „ 2 „ 7 „ Nachmittags;

an Sonntagen: „ 2 „ 7 „ „

§. 5.

Wohin Depeschen gerichtet werden können.

Telegraphische Depeschen können nach allen Orten aufgegeben werden, wohin die vorhandenen Telegraphen-Verbindungen auf dem ganzen Wege oder auf einem Theile desselben die Gelegenheit zur Beförderung darbieten.

Befindet sich am Bestimmungsorte keine Telegraphen-Station oder wünscht der Absender, dass die Beförderung durch den Telegraphen nicht bis zum Bestimmungsorte oder bis zu der — diesem am Nächsten gelegenen Telegraphen-Station geschehe, so erfolgt die Weiterbeförderung von der äussersten, beziehungsweise der von dem Aufgeber bezeichneten Telegraphen-Station entweder durch die Post, durch Estaffetten, oder durch Expressboten.

Auch können in den geeigneten Fällen und wo solches ausdrücklich zugelassen ist, die Eisenbahnbetriebs-Telegraphen nach den hierüber ertheilten speciellen Vorschriften zur Weiterbeförderung benützt werden.

Findet die Adress-Station aber, dass die Depesche voraussichtlich durch die Post oder Boten schneller als durch den Eisenbahnbetriebs-Telegraphen befördert werden kann, so wird sie ohne Rücksicht auf die eingezahlten Gebühren die Uebermittlung durch die Post oder durch Expressboten veranlassen.

§. 6.

Erfordernisse der zu befördernden Depesche.

Das Original jeder zu befördernden Depesche muss in solchen Buchstaben und Zeichen, welche sich durch den Telegraphen wiedergeben lassen, deutlich und verständlich geschrieben sein und darf weder ungewöhnliche Wortbildungen noch dem Sprachgebrauche zuwiderlaufende Zusammenziehungen und Abkürzungen noch auch Rasuren enthalten. Obenan muss die Adresse stehen mit der etwaigen Angabe über die Art der Weiterbeförderung der Depesche, dann der Text und am Schlusse die Unterschrift des Absenders mit der etwaigen Beglaubigung folgen. Die Adresse muss den Empfänger und den Bestimmungsort so

Nadpis mora tako natanko zaznamovati prejemnika in kraj, kamor je namenjena, da v tej zadevi ne bo mogla nastopiti nobena dvomba. Za nasledke ne natančnih nadpisov je pošiljavec odgovoren. Ta sme pozneje dopolnjenje nadpisa samo proti temu tirjati, da odda novo poslanico in za-njo odrajta davšino.

Pošiljavcu poslanice je dopušeno, dati poveriti svoj podpis kakor hoče.

§. 7.

Verste poslanic.

Glede na to, kako je treba ravnati s poslanicami, se te dele v sledeče verste:

I. Deržavne poslanice, t. j. poslanice, ktere odpravljajo vladarji in vladarski organi deržav, ki so pri druŕtvu, ali take, kterim je pogodbeno podeljeno predstvo deržavnih poslanic,

II. Sluŕbene poslanice,

III. Privatne poslanice.

§. 8.

Posebne odloŕbe za derŕavne poslanice.

Derŕavne poslanice se smejo oddajati v vsakterem jeziku in tudi šifrirane.

Te se morajo zaznamovati za derŕavne poslanice in imajo biti poverjenje s peŕatom ali ŕtempeljnom.

§. 9.

Posebne odloŕbe za privatne poslanice.

Privatne poslanice se imajo praviloma sestavljati v nemŕkem ali francozkem jeziku.

Postaje, kjer se smejo poslanice oddajati tudi v nizozemskem, angleŕkem ali laŕkem jeziku, se bodo posebej imenovale.

Privatne poslanice ne smejo biti s ŕiframi napisane; nasproti je pa odpravljanje borsnih kursov, cen ŕita, blaga itd. po samih ŕtevilkah dopušeno pod tistimi utesnjavami, ktere bodo morda posamne druŕtvne vlade zavoljo odprave napak za potrebne spoznale.

§. 10.

Kdaj se imajo poslanice nazaj dati za popravo.

Poslanice, ki nimajo preŕšnjih (§. 8 in 9) lastnosti, se smejo nazaj dati, da se premenijo ali prenarede.

deutlich bezeichnen, dass in beiden Beziehungen Zweifel nicht entstehen können. Die Folgen ungenauer Adressirung sind vom Absender zu tragen. Derselbe kann eine nachträgliche Vervollständigung der Adresse nur gegen Aufgabe und Bezahlung einer neuen Depesche beanspruchen.

Es ist dem Absender einer Depesche gestattet, seiner Unterschrift eine beliebige Beglaubigung beifügen zu lassen.

§. 7.

Gattungen der Depeschen.

Die Depeschen zerfallen rücksichtlich ihrer Behandlung in folgende Gattungen:

I. *Staats-Depeschen*, d. h. Depeschen, welche von dem Staatsoberhaupt und den Regierungs-Organen der dem Verein angehörigen Staaten ausgehen, oder denen die Bevorzugung der Staats-Depeschen anderweit vertragsmässig eingeräumt worden ist,

II. *Dienst-Depeschen*,

III. *Privat-Depeschen*.

§. 8.

Besondere Bestimmungen für Staats-Depeschen.

Staats-Depeschen können in beliebiger Sprache, auch chiffrirt, aufgegeben werden.

Sie müssen als Staats-Depeschen bezeichnet und durch Siegel oder Stempel als solche beglaubigt sein.

§. 9.

Besondere Bestimmungen für Privat-Depeschen.

Bei Privat-Depeschen ist die Fassung in deutscher oder französischer Sprache Regel.

Die Stationen, wo auch die Aufgabe von Depeschen in niederländischer, englischer oder italienischer Sprache gestattet ist, werden besonders namhaft gemacht.

Die Anwendung der Chifferschrift ist bei Privat-Depeschen ausgeschlossen; dagegen ist die Beförderung der Börsen-Course, Waaren-, Getreidepreise u. s. w. in blossen Zahlen unter denjenigen Beschränkungen gestattet, welche die einzelnen Vereins-Regierungen etwa behufs Abwendung von Missbräuchen für nöthig erachten sollten.

§. 10.

Beanstandung der Annahme.

Depeschen, welche den vorstehend (§. 8 und 9) angegebenen Erfordernissen nicht entsprechen, können zur Abänderung oder Erneuerung zurückgegeben werden.

§. 11.

Kdaj zaverniti.

Privatne poslanice, katerih zapopad je postavam nasproten, ali od katerih mislijo postaje, da jih glede na občni blagor in pravnost podati ne gre, se imajo zaverniti.

Sklep v tacih primérnejih gre predstojniku telegrafske postaje, ali njegovemu namestniku in na dalji stopnji osrednji upravi, predpostavljeni tej postaji, in proti njemu ni nobene pritožbe.

Če se kaka poslanica potem, ko se je prejela, zaverne, se mora to pošivljavcu precí naznaniti.

Telegrafske postaje nimajo pravice presojevati, ali se deržavne poslanice glede na njih zapopad smejo odpraviti ali ne.

§. 12.

Pobiranje davšin.

Ko se odda kaka poslanica, se imajo vse davšine naprej plačati, razun dostavnine, ktera se ima jemati od nadpisanca poslanice, če se bi imela po poti odpravljati.

§. 13.

Podlage za odpravnino.

Odpravnine telegrafske se odločujejo po številu besed, iz katerih obstoji poslanica, in po daljavi odpravljanje.

Davšinam, zrajtanim po tem pravilniku se imajo pri poslanicah, ki se nekoliko po čertah uprav ne nemško-avstrianskega telegrafskega društva odpravljajo, prištevati še tiste davšine, ki se tem upravam zares plačajo.

Ravno tako se ima tudi pri poslanicah, ki se imajo od zadnje družtvne postaje po telegrafu za železno cesto dalje odpravljati (§. 5) davšina povikšati za znesek, ki se odrajtuje za to odpravo.

§. 14.

Odpravnine.

Edinka za odpravnino (§. 13) je glede na veljavo, ki obstoji na oddajni postaji, postavek

12 srb. grošov,

36 krajcarjev avstrianskih,

42 krajcarjev južne nemške dežele,

70 cent. nizozemskih,

1 frank 50 centimov

za enojno poslanico, za daljavo 10 milj.

§. 11.

Zurückweisung.

Privat-Depeschen, deren Inhalt gegen die Gesetze verstösst oder aus Rücksichten des öffentlichen Wohles oder der Sittlichkeit für unzulässig erachtet wird, werden zurückgewiesen.

Die Entscheidung über die Zulässigkeit des Inhalts steht zunächst dem Vorsteher der Aufgabestation oder dessen Stellvertreter, und in weiterer Instanz der, dieser Station vorgesetzten Central-Verwaltung zu, gegen deren Entscheidung ein Recurs nicht stattfindet.

Erfolgt die Zurückweisung einer Depesche nach deren Annahme, so wird dem Absender sogleich Nachricht davon gegeben.

Bei Staats-Depeschen steht den Telegraphen-Stationen eine Controle der Zulässigkeit des Inhaltes nicht zu.

§. 12.

Gebühren-Erhebung.

Bei Aufgabe der Depeschen sind sämmtliche dafür zu zahlende Gebühren, mit Ausnahme etwaigen — im Falle der Bestellung durch die Post von dem Adressaten zu erhebenden Briefbestellgeldes im Voraus zu entrichten.

§. 13.

Grundlagen für die Gebühren-Erhebung.

Die Gebühren für die telegraphische Beförderung werden einerseits durch die Wortzahl der Depeschen, andererseits durch die Entfernung (Zonenzahl) bestimmt.

Den nach den Vorschriften gegenwärtigen Reglements sich ergebenden Gebühren treten bei Depeschen, welche zum Theil auf den Linien von nicht zum deutsch-österr. Telegraphen-Vereine gehörigen Verwaltungen befördert werden, die jenen Verwaltungen zustehenden Gebühren in der Höhe der wirklich an dieselben zu zahlenden Beträge hinzu.

Ebenso wird bei Depeschen, welche von der letzten Vereinsstation mittelst Eisenbahnbetriebs-Telegraphen weiter zu befördern sind (§. 5), die Taxe um den Betrag der Gebühren für diese Weiterbeförderung erhöht.

§. 14.

Beförderungs-Gebühren.

Die Einheit für die Beförderungs-Gebühren (§. 13) bildet, je nach der Währung, welche bei der Aufgabestation besteht, der Satz von

12 Silbergroschen,

36 Kreuzer österreichisch,

42 Kreuzer süddeutsch,

70 Cent niederländisch,

1 Franc 50 Centimes

für die einfache Depesche, bis auf die Entfernung von 10 Meilen (1. Zone).

Enojna poslanica je tista, ki nima čez 20 besed.

Od vsacih daljih 10 besed, se jemlje polovica odpravnine za edinko, tako, da poslanica z 21 do 30 besedami veljajo 18 srb. grošov itd., z 31 do 40 besedami 24 srb. grošov itd.

Pasi zemlje se odločujejo po neposrednji daljavi tako, da prvih 10 geografskih milj ustanavlja prvi, 15 daljih tacih milj drugi, 20 sledečih milj tretji in tako naprej po pet daljih milj dalji pas zemlje.

Po številu besed za prvi pas odločena davšina se povikšuje za ta znesek od vsacega sledečega pasa.

Po tem takem se poda sledeči razkazek:

Daljava po		Odpravnina za									
pasi	miljah	enojno poslanico od 1 do 20 besed					Priklad za vsacih daljih 10 besed				
		tol. gr.	avstri.	južne nemšk. dezele	nizo- zemski	fr. cen.	tol. gr.	avstri.	južne nemšk. dezele	nizo- zemski	fr. cen.
		gl. kr.	gl. kr.	gl. kr.	gl. cen.		gl. kr.	gl. kr.	gl. kr.	gl. cen.	
I.	do 10	—12	—36	—42	—70	1.50	— 6	—18	—21	—35	—75
II.	čez 10 do 25	—24	1.12	1.24	1.40	3.—	—12	—36	—42	—70	1.50
III.	„ 25 „ 45	1. 6	1.48	2. 6	2.10	4.50	—18	—54	1. 3	1. 5	2.25
IV.	„ 45 „ 70	1.18	2.24	2.48	2.80	6.—	—24	1.12	1.24	1.40	3.—
V.	„ 70 „ 100	2.—	3.—	3.30	3.50	7.50	1.—	1.30	1.45	1.75	3.75
VI.	„ 100 „ 135	2.12	3.36	4.12	4.20	9.—	1. 6	1.48	2. 6	2.10	4.50
VII.	„ 135 „ 175	2.24	4.12	4.54	4.90	10.50	1.12	2. 6	2.27	2.45	5.25
VIII.	„ 175 „ 220	3. 6	4.48	5.36	5.60	12.—	1.18	2.24	2.48	2.80	6.—
IX.	„ 220 „ 270	3.18	5.24	6.18	6.30	13.50	1.24	2.42	3. 9	3.15	6.75
X.	„ 270 „ 325	4.—	6.—	7.—	7.—	15.—	2.—	3.—	3.30	3.50	7.50

§. 15.

Vodilo za število besed.

Pri naštevanju besed zavoljo taksiranja se imajo spolnovati sledeče vodila:

1. število besed se poda po celem zapopadu, kterega je pošiljavec poslanice napisal v izvirno poslanico, ki se ima telegrafirati.

Vsaka beseda, ki nima čez 7 zlogov, se za eno besedo šteje. Če je beseda daljši, se zopet kar je čez rajta za eno besedo.

2. Zložene besede veljajo za eno besedo, če so napisane v eno besedo in ne daljše od 7 zlogov.

Če so posamni deli ločeni pisani — ako ravno z veznico zdinjene — se čislajo za ravno toliko besed, kolikor jih je. S čerkami napisani števila, obstoječe iz več števil so podveržene odločbam za naštevavnje enojnih in zloženih besed.

Eine einfache Depesche ist eine solche, welche nicht mehr als 20 Worte enthält.

Für jede folgenden 10 Worte wird jedesmal die Hälfte der Einheits-Gebühr mehr erhoben, so dass Depeschen mit 21 bis 30 Worten 18 Sgr. etc., dergleichen mit 31 bis 40 Worten 24 Sgr. u. s. f. kosten.

Die Zonen bestimmen sich durch directe Entfernungen (Luftlinien) in der Weise, dass die ersten 10 geographischen Meilen die erste, die folgenden 15 geographischen Meilen die zweite, die folgenden 20 geographischen Meilen die dritte, und so fort immer die um 5 Meilen vergrösserte Meilenzahl eine weitere Zone bilden.

Die nach Massgabe der Wortzahl für die erste Zone ermittelte Gebühr steigt jedesmal um denselben Betrag für jede folgende Zone.

Es ergibt sich hiernach folgende Tabelle:

Entfernung nach		Beförderungs-Gebühr für									
Zonen	Meilen	eine einfache Depesche von 1 bis 20 Worte					Zuschlag für jede folgenden 10 Worte				
		Thl. Sgr.	österr. fl. kr.	süd-dtsch. fl. kr.	niederl. fl. cent	fr.cent	Thl. Sgr.	österr. fl. kr.	süd-dtsch. fl. kr.	niederl. fl. cent	fr.cent
		I.	bis 10	—12	—36	—42	—70	1.50	— 6	—18	—21
II.	über 10 bis 25	—24	1.12	1.24	1.40	3.—	—12	—36	—42	—70	1.50
III.	„ 25 „ 45	1. 6	1.48	2. 6	2.10	4.50	—18	—54	1. 3	1. 5	2.25
IV.	„ 45 „ 70	1.18	2.24	2.48	2.80	6.—	—24	1.12	1.24	1.40	3.—
V.	„ 70 „ 100	2.—	3.—	3.30	3.50	7.50	1.—	1.30	1.45	1.75	3.75
VI.	„ 100 „ 135	2.12	3.36	4.12	4.20	9.—	1. 6	1.48	2. 6	2.10	4.50
VII.	„ 135 „ 175	2.24	4.12	4.54	4.90	10.50	1.12	2. 6	2.27	2.45	5.25
VIII.	„ 175 „ 220	3. 6	4.48	5.36	5.60	12.—	1.18	2.24	2.48	2.80	6.—
IX.	„ 220 „ 270	3.18	5.24	6.18	6.30	13.50	1.24	2.42	3. 9	3.15	6.75
X.	„ 270 „ 325	4.—	6.—	7.—	7.—	15.—	2.—	3.—	3.30	3.50	7.50

§. 15.

Regeln für die Zählung der Worte.

Bei Ermittlung der Wortzahl einer Depesche behufs der Tarifrung werden folgende Regeln beobachtet:

1. Die Wortzahl wird durch den Gesamttinhalt dessen bestimmt, was vom Absender zum Zwecke der Telegraphirung in das Original der Depesche geschrieben worden ist.

Jedes Wort, welches aus nicht mehr als 7 Silben besteht, wird als ein Wort gezählt; bei längeren Worten wird der Ueberschuss wieder als ein Wort gerechnet.

2. Zusammengesetzte Worte gelten als ein Wort, wenn sie in einem Worte geschrieben sind und die Länge nicht über 7 Silben hinausgeht.

Sind die einzelnen Theile dagegen getrennt geschrieben, — wenn auch durch Bindestriche verbunden, — so gelten sie als ebenso viele einzelne Worte.

3. Vsako ločeno znamenje čerke ali številke, dalje vsaka apostrofirana beseda ali razmerna beseda se šteje za eno besedo. Prepone (ločniki) v besednem steku, apostrofi, vezilne čerte, navodnice, oklepki se ne rajtajo; nasproti se pa znamenja za podčerkanje in nove odstavke (alinea) kakor tudi vse znamenja, ki se ne dajo izraziti po telegrafu, in se morajo tedaj z besedami zaznamovati, rajtajo za besede.

4. Števila, napisane s številkami, se rajtajo za eno besedo, če imajo 5 števil. Če je 5 števil več, se jih rajta tudi za eno besedo. Če je med številkami kaj olomnih čertic, ali drugih ločnikov, se zadevne znamenja prištevajo prejšnemu številu.

5. Pri šifriranih poslanicah se vse številke in čerke, ki se rabija za šifre, kakor tudi vejice, in druge znamenja v šifriranem steku soštevajo, najdeni vkupni znesek se deli s številko tri in število ki se poda, ustanovljuje število besed, ktere se imajo taksirati. Če pri delitvi kaj ostane, se ta ostanek rajta za eno besedo. Številu šifriranega zapopada se imajo po navadnih vodilih prištevati napisane besede.

6. Nadpis in podpis, dalje povedba, kako se ima poslanica od zadnje telegrafske postaje naprej odpravljati, in tudi poverjenje podpisa, če se najde, se mora tudi prištevati.

7. Besede, številke in znamenja, ktere telegrafska postaja sama poslanici zavoljo službe pristavlja, se ne taksirajo.

§. 16.

Pobera davšin.

Davšine se morajo jemati v deželni veljavi tiste uprave, ktere je oddajna postaja.

Zaznamki pasov zemlje in tarife, po kterih se imajo jemati davšine, so na vsaki telegrafski postaji pripravljani, da jih občinstvo more pregledovati.

§. 17.

Zaznamovanje poti.

Če se poslanica more odpraviti po več potih, glede na ktere so takse različne, se davšine zrajtajo po najcenejši poti, ako pošiljavec ne tirja izrečno odprave po dražejji poti. Ako postaja ve pri oddaji poslanice, da se ta ne more precj odpravljati po najcenejši ali po tisti poti, ktero je pošiljavec zaznamoval, ker je telegrafska zveza pretergana ali motjena, ali ker je perveč poslanic za-njo, se ima to pošiljavcu naznaniti in dopustiti, da izbere kako drugo odperto pot, v kterem primérljeju se davšina zrajta od tiste poti, po kteri se je poslanica zares odpravila.

Mit Buchstaben ausgeschriebene mehrzifferige Zahlen unterliegen den Bestimmungen für die Zählung einfacher und zusammengesetzter Worte.

3. Jedes getrennt stehende Buchstaben - oder Zahlenzeichen, ferner jedes apostrophirte Wort oder Vorwort werden als ein Wort gezählt. — Zum Wort-Texte der Depesche gehörige Interpunctiionszeichen, Apostrophe, Eindrücke, Anführungszeichen und Parenthesen werden nicht mitgerechnet; dagegen werden die Zeichen für das Unterstreichen und den neuen Absatz (alinea), sowie alle durch den Telegraphen nicht darstellbaren Zeichen, welche daher durch Worte wiedergegeben werden müssen, als Worte berechnet.

4. Zahlen mit Ziffern geschrieben, gelten nur bis zur Summe von 5 Ziffern als ein Wort. Der etwaige Ueberschuss wird bis zur Summe von 5 Ziffern abermals als ein Wort berechnet. Befinden sich zwischen Ziffern Bruchstriche, Commata oder andere Interpunctiionszeichen, so werden die betreffenden Zeichen mitgezählt und der nächst vorhergehenden Zahl zugerechnet.

5. Bei chiffirten Depeschen werden sämtliche als Chiffren benützte Zahlen und Buchstaben, sowie Commata und sonstige Zeichen im chiffirten Texte zusammengezählt, die gefundene Summe wird durch Drei getheilt und der Quotient als die für den chiffirten Text zu taxirende Wortzahl angesehen. Sofern die Theilung durch Drei einen Rest lässt, gilt dieser ebenfalls als ein Wort. Der Wortzahl des chiffirten Textes tritt die Zahl der ausgeschriebenen Worte, nach den gewöhnlichen Regeln berechnet, hinzu.

6. Adresse und Unterschrift, ferner die Angabe über Weiterbeförderung der Depesche von der letzten Telegraphen-Station aus, und die nach der Unterschrift etwa folgende Bsglaubigung werden mitgezählt.

7. Worte, Zahlen und Zeichen, welche die Telegraphen-Station selbst der Depesche zum Zwecke des Dienstes hinzufügt, werden nicht mittaxirt.

§. 16.

Gebühren - Erhebung.

Die Gebühren - Erhebung erfolgt in der Landes - Währung derjenigen Verwaltung, welcher die Aufgabe - Station angehört.

Die für die Gebühren - Erhebung massgebenden Zonen - Verzeichnisse und Tarife liegen bei jeder Telegraphen - Station dem Publicum zur Einsicht vor.

§. 17.

Bestimmung des zu benützensden Weges.

Wenn zur Beförderung der Depeschen sich mehrere Wege darbieten, auf denen die Taxen verschieden sind, so werden die Gebühren nach dem billigsten Wege berechnet, sofern nicht vom Absender die Benützung eines theureren Weges ausdrücklich verlangt wird. Ist der Station bei Aufgabe der Depesche bekannt, dass der billigste oder der vom Aufgeber bezeichnete Weg wegen Unterbrechung oder Störung der Verbindung, oder wegen Ueberfüllung der Linie nicht sogleich benützt werden kann, so wird der Aufgeber hiervon in Kenntniss

Zavoljo tega, ker se je poslanica nenavadno ali drugače kot je pošiljavec tirjal odpravila, se ne sme tirjati povračilo telegrafske davšine.

§. 18.

Davšine za nadaljno odpravo.

Davšine za nadaljno odpravo poslanic od zadnje družtvene postaje naprej se imajo vselej pri oddaji ob enem pobrati in te znašajo:

- a) za odpravo po pošti 8 srebr. grošov = 24 avstria. krajc. = 28 krajc. južne nemške dežele = 47 cent. nizozemskih, za katero davšino se poslanica v državah nemško-avstrianskega poštnega društva (h kateremu ne gre nizozemsko kraljestvo) odpravlja in dostavlja kot posebno pismo, (hitro);
- b) za odpravo po najetem človeku od daljave 2 milj 24 srebr. grošov = 1 gld. 12 kr. avstria. = 1 gld. 24 kr. južne nemške dežele = 1 gld. 40 cent. nizozemskih;
- c) za odpravo po telegrafu za vožnjo po železni cesti, po odločbah veljavnih v zadevnih državah ne glede na število besed daljavo 18 srebr. grošov = 54 kr. avstria. = 1 gld. 3 kr. južne nemške dežele = 1 gld. 5 cent. nizozemskih;
- d) za odpravo po najetem človeku dalje kot 2 milj ali po štafeti stroške, ki so se s tem storili.

Če ni pred znano, koliko bodo znašali stroški za odpravo po najetem človeku ali štafeti, mora pošiljavec položiti toliko dnarja, kolikor bi se ga utegnilo potrebovati za poplačilo stroškov, in kar ga čez ostane, se sme po preteku 5 dni nazaj tirjati. Ta pologa ima znašati pri vsaki poslanici od milje 24 srebr. grošov = 1 gld. 12 kr. avstria. = 1 gld. 24 kr. južne nemške dežele = 1 gld. 40 cent. nizozemskih.

Telegrafska postaja, pri kateri gre poslanica iz telegrafa, bode pred ko moči oddajni postaji telegrafirala, koliko da znaša davšina za najetega človeka ali za štafeto, in potem se ima s pošiljavcom precizno račun storiti zastran položenega dnarja.

§. 19.

Poslanice na več poslancov.

Vsaka poslanica se sme na več nadpisancev h krati odpravljati.

Ako se ima kaka poslanica pri ravno tisti nadpisni postaji za več nadpisancev izdati, se odpravnini prišteva pomnožina.

gesetzt und ihm die Wahl eines anderen offeneren Weges überlassen, in welchem Falle die Gebühr für den wirklich zu benützenden Weg berechnet wird.

Aus dem Umstande, dass bei einer Depesche eine ungewöhnliche oder von der Bestimmung des Absenders abweichende Art der Beförderung stattgefunden hat, kann ein Anspruch auf Erstattung von Telegraphen-Gebühren nicht hergeleitet werden.

§. 18.

Gebühren für die Weiterbeförderung von Depeschen.

Die Gebühren für die Weiterbeförderung der Depeschen von der letzten Vereins-Station werden jedesmal bei der Aufgabe mit erhoben und betragen:

a) für die Beförderung pr. Post 8 Sgr. = 24 kr. österreichisch = 28 kr. süddeutsch = 47 Cent niederl.,

für welche Gebühr innerhalb der deutsch-österreichischen Postvereins-Staaten (zu welchen das Königreich der Niederlande nicht gehört) die Beförderung und Bestellung als Express-Brief erfolgt;

b) für die Beförderung durch Expressboten bis zu einer Entfernung von 2 Meilen 24 Sgr. = 1 fl. 12 kr. österr. = 1 fl. 24 kr. süddeutsch = 1 fl. 40 Cent niederl.;

c) für die Beförderung durch Eisenbahnbetriebs-Telegraphen, nach Massgabe der in den bezüglichen Staaten bestehenden Bestimmungen, ohne Rücksicht auf Wortzahl und Entfernung 18 Sgr. = 54 kr. österr. = 1 fl. 3 kr. süddeutsch = 1 fl. 5 Cent niederl.;

d) für die Beförderung durch Boten auf mehr als 2 Meilen oder mittelst Estaffetten die hierfür wirklich erwachsenden Auslagen.

Ist der Betrag der Auslagen für Boten- oder Estaffetten-Beförderung nicht im Voraus bekannt, so ist von dem Aufgeber eine zur Deckung des muthmasslichen Betrages ausreichende Summe zu deponiren, von welcher der Ueberrest nach 5 Tagen zurückgefordert werden kann. Dieses Depositum soll bei jeder Depesche pr. Meile betragen 24 Sgr. = 1 fl. 12 kr. österr. = 1 fl. 24 kr. süddeutsch = 1 fl. 40 Cent niederl.

Die Telegraphen-Station, bei welcher die Depesche den Telegraphen verlässt, wird der Aufgabe-Station die Höhe des Betrages der Boten- oder Estaffetten-Gebühr möglichst schnell auf telegraphischem Wege mittheilen, worauf die Abrechnung mit dem Aufgeber über den hinterlegten Betrag sofort stattfindet.

§. 19.

Depeschen an mehrere Adressaten.

Jede Depesche kann an mehrere Adressaten zugleich gerichtet werden.

Ist die Depesche bei einer und derselben Adress-Station für mehrere Adressaten auszufertigen, so tritt der Beförderungs-Gebühr eine Vervielfältigungs-Gebühr hinzu.

Ta znaša glede na veljavo, obstoječo pri oddajni postaji za drugi in vsak dalji spisec:

- 6 srebr. grošov,
- 18 krajc. avstrijskih,
- 21 krajc. južne nemške dežele,
- 35 cent. nizozemskih.

Če se pa poslanica mora odpravljati na razne nadpisne postaje, se ima ta čislati za toliko poslanic, kolikor je nadpisnih postaj, in sicer tako, da se od oddajne postaje do vsaktere nadpisne postaje rajta cela odpravnina.

§. 20.

Odgovor.

Pošiljavec sme pri oddaji poslanice položiti tudi davšino za odgovor, za ktereга odločuje besed kolikor hoče.

Poslanica mora v tem primérlejuj precí za nadpisom imeti pristavek: „za odgovor iz besed plačano“.

Če bi poslanica imela manj besed kot je plačanih, se vendar nič ne poverne.

Če pa več besed zapopada kot je plačanih, se mora čislati za novo poslanico in tisti, ki daje odgovor, jo mora plačati. Če v 10 dneh od dne oddaje naprej ni odgovora, ali, če je tisti, ki daje odgovor, poslanico zavoljo presežka besed sam plačal, sme oddajnik perve poslanice za odgovor položeni znesek nazaj tirjati, toda mora položiti 6 srebr. grošov = 18 krajc. avstria. = 21 južne nemške dežele = 35 cent.

Še 4 dni čez omenjenih 10 dni se dopuša tistemu, ki hoče za odgovor položeno davšino nazaj imeti. Če se pa odločena doba 15 dni zamudi, zapada položena davšina.

§. 21.

Telegrafiranje.

Poslanice se imajo glede na kraje, kamor se imajo odpravljati, telegrafirati po tisti verstí, v kateri so bile pri postaji oddane ali so po telegrafu na-njo prišle. Vendar imajo državne poslanice in med temi poslanice vladarjev, ministerstev in poslancov predstvo pred družimi. Za temi slede privatne poslanice, pred kterimi se imajo praviloma samo silne službene poslanice telegrafirati.

§. 22.

Če ni moč poslanic telegrafirati.

Če se pri oddaji poslanice ali pozneje pokaže, da bi ne bilo moči nje brez velike zamude telegrafirati, se ima to pošiljavcu kar bode moči naznaniti in se mu dati na voljo, nazaj vzeti poslanico z davšino vred.

Diese beträgt für die zweite und jede weitere Ausfertigung je nach der bei der Aufgabe-Station bestehenden Währung:

- 6 Silbergroschen,
- 18 Kreuzer österreichisch,
- 21 Kreuzer süddeutsch,
- 35 Cent niederländisch.

Ist die Depesche dagegen nach verschiedenen Adress-Stationen zu befördern, so wird dieselbe als so viele einzelne Depeschen behandelt und taxirt, wie Adress-Stationen angegeben sind, in der Weise, dass von der Aufgabe-Station bis zu jeder Adress-Station die volle Beförderungs-Gebühr in Ansatz kommt.

§. 20.

Verlangen der Rückantwort.

Dem Aufgeber einer Depesche ist gestattet, bei Aufgabe derselben zugleich die Gebühr für die Rückantwort, unter Festsetzung einer beliebigen Wortzahl, zu hinterlegen.

Die Depesche muss in diesem Falle nach der Adresse die Notiz enthalten: „für . . . Worte Antwort bezahlt.“

Enthält die Depesche weniger Worte, als wofür die Gebühren bezahlt sind, so wird gleichwohl nichts zurück erstattet.

Enthält sie mehr Worte als bezahlt sind, so ist sie als eine neue Depesche zu betrachten und vom Antwortgeber zu bezahlen. Erfolgt binnen 10 Tagen, vom Tage der Aufgabe an gerechnet, keine Antwort, oder hat der Antwortgeber, wegen Ueberschreitung der Wortzahl, die Antworts-Depesche selbst bezahlt, so kann der Aufgeber der ersten Depesche die von ihm hinterlegte Rückantwort-Gebühr zurück verlangen, hat aber 6 Sgr. = 18 Kreuzer österr. = 21 Kreuzer süddeutsch = 35 Cent zu erlegen.

Noch weitere 5 Tage über die obigen 10 Tage werden für die Rückforderung der hinterlegten Rückantwort-Gebühren gestattet. Wird die anberaumte Frist von 15 Tagen versäumt, so verfallen die hinterlegten Gebühren.

§. 21.

Abtelegraphirung.

Bei der Abtelegraphirung wird unter Berücksichtigung der Richtung, in welcher die Depeschen zu befördern sind, die Reihenfolge beobachtet, in welcher sie bei der Station aufgeliefert werden oder telegraphisch zu derselben gelangen. Jedoch haben Staats-Depeschen, und unter diesen wieder die Depeschen der Staats-Oberhäupter, der Ministerien und der Gesandtschaften den Vorrang. Hierauf folgen die Privat-Depeschen, welche in der Regel nur dringenden Dienst-Depeschen nachgesetzt werden.

§. 22.

Verfahren bei veränderter Abtelegraphirung.

Wenn sich bei oder nach Aufgabe einer Depesche ergibt, dass deren Abtelegraphirung nicht ohne erheblichen Aufenthalt möglich ist, so wird der Absender

§. 23.

Poslanice se smejo nazaj jemati in zadržati.

Preden se poslanica prične telegrafirati, se sme vselej nazaj vzeti, ako tisti, kateri to tirja, dokaže, da je pošiljavec ali njegov pooblastenec in če postaji nazaj dà prejemno poterdbo, katero mu je dala.

Davšine se v tacem primérleju povračujejo po odbitku

6 srebr. grošov, ali

18 krajc. avstrijskih, ali

21 krajc. južne nemške dežele ali

35 cent. nizozemskih.

To se ima posebno zgoditi takrat, če je pošiljavec na poslanici zaznamoval dobo, v kateri se ima ta telegrafirati in če bi to ne bilo moči. Če se je poslanica že pričela telegrafirati, se sme sicer zadržati in zatreti, ne pa nazaj tirjati. Tudi se sme zavkazati, da naj se telegrafirana poslanica ne izroči ali dostavi, če je še čas in priložnost za to.

Kolikorkrat kdo to tirja, mora popolnoma dokazati, da je pošiljavec ali pa njegov pooblastenec.

Zato, ker se zaderži ali zatre poslanica, ktera se že telegrafira, se ne jemlje posebna davšina, odrajtane davšine so pa zapadle.

Oddajnik mora po posebni poslanici na nadpisno postajo tirjati, ako želi, da bi se odpravljena poslanica ne dostavila, in ima odrajtati za to davšino po tarifi.

Davšine, položene za poslanice, ktere se nimajo dostaviti, se ne povračujejo.

§. 24.

Ravnava na nadpisni postaji.

Ko pridejo poslanice na nadpisno postajo, se morajo precí natanko od besede do besede prepisati in izdati. Poslanice, nadpisane na kraj postaje se imajo djati v zavitke, ki zapopadajo popolni nadpis poslanice, so previdjeni s pečatom postaje in se imajo prej kot je moči dostaviti.

Poslanice, namenjene na druge kraje se morajo glede na to, kako jih gre dalje odpravljati, predati telegrafu za železne ceste, pošti kot posebno pismo, štafeti ali pa najetem človeku za daljo odpravo.

§. 25.

Izročitev po telegrafskem poslu.

Posel mora poslanico s prejemnim poterdilom vred nemudoma nesti v stanovaljše, ali delavnico nadpisanca, ali pa na pošto in se pri oddaji prepričati, da je v prejemno poterdilo zapisan prav čas in podpis.

Posel ne sme vzeti nobenega darila.

hievon soweit als thunlich in Kenntniss gesetzt und ihm überlassen, die Depesche unter Rücknahme der Gebühren zurückzuziehen.

§. 23.

Zurückziehung und Unterdrückung von Depeschen.

Vor begonnener Abtelegraphirung kann jede Depesche zurückgefordert werden, wenn die rückfordernde Person sich als der Absender oder dessen Beauftragter legitimirt und die etwaige Empfangsbescheinigung der Station zurück gibt.

Die Gebühren werden in solchem Falle nach Abzug von

6 Silbergroschen, oder von

18 Kreuzern österr., oder von

21 Kreuzern süddeutsch oder von

35 Cent niederländisch,

erstattet.

Dasselbe tritt insbesondere auch dann ein, wenn der Absender auf der Depesche eine bestimmte Zeit, bis zu welcher dieselbe abzutelegraphiren sei, angegeben hat, und diese Zeit nicht eingehalten werden kann. Hat die Abtelegraphirung einer Depesche bereits begonnen, so kann solche zwar aufgehoben und unterdrückt, aber nicht zurückgefordert, auch kann veranlasst werden, dass eine bereits abgegangene Depesche nicht bestellt wird, insoferne hiezu noch Zeit und Gelegenheit vorhanden ist.

Bei jedem derartigen Verlangen hat sich der Antragsteller als der Absender oder dessen Beauftragter vollständig zu legitimiren.

Für die Aufhaltung und Unterdrückung in der Telegraphirung befindlicher Depeschen wird eine besondere Gebühr nicht erhoben, die gezahlten Gebühren bleiben dagegen verfallen.

Das Verlangen, dass eine bereits abgegangene Depesche nicht bestellt werde, muss mittelst besonderer Depesche des Aufgebers an die Adress-Station erfolgen, wofür die tarifmässigen Gebühren zu zahlen sind.

Die erlegten Gebühren für Depeschen, deren Bestellung unterdrückt wird, werden nicht erstattet.

§. 24.

Verfahren bei der Adress-Station.

Die Depeschen werden gleich nach der Ankunft bei der Adress-Station durch wortgetreue Abschrift des ganzen Inhalts ausgefertigt. Die nach dem Orte selbst gerichteten Depeschen werden in Couverts eingeschlossen, welche die vollständige Adresse der Depesche erhalten, und mit dem Siegel der Station versehen, so schleunig als möglich bestellt.

Die nach anderen Orten bestimmten Depeschen werden, je nachdem sie durch Vermittlung von Eisenbahnbetriebs-Telegraphen oder durch die Post als Expressbrief, durch Estaffette oder durch expresse Boten weiter zu senden sind, mit möglichster Beschleunigung den Eisenbahnbetriebs-Telegraphen übergeben oder der Weiterbeförderung in der letzterwähnten Weise zugeführt.

§. 25.

Bestellung durch Telegraphen-Boten.

Der Bote hat die Depesche nebst Empfangsbescheinigung ohne Aufenthalt nach der Wohnung, oder nach dem Geschäftslocale des Adressaten, oder nach der Post zu bringen und sich bei Abgabe derselben zu überzeugen, dass die richtige Zeit und Unterschrift in die Empfangsbescheinigung eingetragen ist.

Dem Boten ist die Annahme von Geschenken untersagt.

Samo predstojnik zadevne oblasti, ali pa njegov namestnik če ni predstojnik nazoč, ali pa za namestnikom najstareji urednik ima pravico, poterditi oddajo državne poslanice, če zastran tega ne obstoji kak poseben pisan zavkaz.

Če posel ne najde doma nadpisanca, sme privatno poslanico izročiti kacemu doraslemu soudu njegove rodbine ali pa njegovemu obertniškemu pomagavcu, služabniku, gostivničarja ali gospodarju, če ni za take primérleje postaji pismeno imenoval kacega prejemnika.

Kolikorkrat posel ne najde doma nadpisanca in poslanico izroči kacemu družemu, mora ta v prejemnem poterdilu svojemu podpisu pristaviti besedo „za“ in ime nadpisanca.

§. 26.

Poslanice, katerih ni moč izročiti.

Oddajni postaji se bode po telegrafu naznanilo, da ni moči izročiti poslanice in zakaj in ta ima to dati na znanje oddajniku.

Če se poslanica za to ne more izročiti, ker ni moči najti nadpisanca, se mora rabiti na nadpisni postaji.

Če se nadpisanec ne oglasi za-njo v šestih tednih, se mora vničiti.

Zastran pozneje prejeme se nima oddajni postaji podati službeno naznanilo.

§. 27.

Poroštvo.

Telegrafske uprave ne prejemajo nobenega poroštva za resničen dohod poslanic ali njih dohod in izročitev v odločenem času in niso odgovorne za škodo, ki nastopi, če se poslanica zgubi, pokvari ali zamudi.

Za poslanice, ki se zgubé, ali tako pokvarijo, da ne dosežejo namena, kar se mora dokazati, in ktere se podpisancu pozneje izroče, kot bi se to bilo — pri enakem nadpisu — po pošti zgodilo, se plačane davšine povračujejo, če se nazaj tirjajo v šestih mescih od dne naprej, ktereja je bila poslanica oddana.

Davšin za zgubljene, pokvarjene ali kasne poslanice ni treba povračevati, če se je poslanica zgubila, pokvarila ali zamudila na telegrafu železne ceste ali na čertah, ki niso družtvene. Zadevna družtvena uprava se bo vendar tudi v tem primérleju potegovala za povračilo davšin.

Zamude po pošti, štafeti ali po najetem človeku ne dajo pravice, tirjati povračilo davšin.

§. 28.

Pozneje plačilo in povračilo davšin.

Kar je bilo davšin za odpravljene poslanice zavoljo zmote premalo plačanih, jih mora pošiljavec na zahtevanje pozneje odrajtati.

Kar je bilo davšin zavoljo zmote preveč plačanih, to se mu pozneje povrača.

Zur Bescheinigung der Abgabe einer Staats-Depesche kann, wenn nicht eine besondere schriftliche Verfügung darüber getroffen ist, nur der Vorstand der betreffenden Behörde, oder in dessen Abwesenheit sein Stellvertreter, oder der diesem im Amte folgende älteste Beamte als berechtigt angesehen werden. Privat-Depeschen können, wenn der Adressat von dem Boten nicht zu Hause angetroffen wird, entweder an ein erwachsenes Mitglied seiner Familie oder an dessen Geschäftsgehilfen, Dienerschaft, Gast- oder Hauswirth abgegeben werden, insofern derselbe nicht für derartige Fälle einen besonderen Empfänger der Station schriftlich namhaft gemacht hat.

In allen Fällen, wo der Bote den Adressaten nicht selbst antrifft und die Depesche einem Andern aushändigt, hat der Letztere in der Empfangsbescheinigung seiner eigenen Namens-Unterschrift das Wort „für“ und den Namen des Adressaten beizufügen.

§. 26.

Unbestellbare Depeschen.

Von der Unbestellbarkeit einer Depesche und den Gründen der Unbestellbarkeit wird der Aufgabe-Station behufs Mittheilung an den Aufgeber telegraphische Meldung gemacht.

Ist eine Depesche unbestellbar, weil der Adressat nicht hat aufgefunden werden können, so wird dieselbe bei der Adress-Station ausgehängt.

Hat sich innerhalb sechs Wochen der Adressat zur Empfangnahme der Depesche nicht gemeldet, so wird solche vernichtet.

Ueber nachträgliche Empfangnahme wird eine dienstliche Mittheilung an die Abgangs-Station nicht erlassen.

§. 27.

Garantie.

Die Telegraphen-Verwaltungen leisten für die richtige Ueberkunft der Depeschen oder deren Ueberkunft und Zustellung innerhalb bestimmter Frist keinerlei Garantie, und haben Nachtheile, welche durch Verlust, Verstümmelung oder Verspätung der Depeschen entstehen, nicht zu vertreten.

Für Depeschen, welche verloren gehen, oder in einer Art verstümmelt werden, dass sie erweislich ihren Zweck nicht erfüllen können, oder welche später in die Hände der Adressaten gelangen, als diess — die gleiche Adressirung vorausgesetzt — durch Vermittlung der Post hätte der Fall sein müssen, werden die gezahlten Gebühren erstattet, sofern deren Reclamation innerhalb sechs Monaten vom Tage der Aufgabe der Depesche ab erfolgt.

Die Erstattung der Gebühren für verlorene, verstümmelte oder verspätete Depeschen kann versagt werden, wenn der Verlust, die Verstümmelung oder die Verspätung durch den Eisenbahnbetriebs-Telegraphen oder auf nichtvereinsländischen Linien vorgekommen ist. Die betreffende Vereins-Verwaltung wird sich jedoch auch im letzteren Falle bei der auswärtigen Verwaltung für Rückerstattung der Gebühren verwenden.

Verzögerungen, welche bei Weiterbeförderungen mittelst Post, Estaffette oder Expressboten eingetreten sind, begründen keinen Anspruch auf Rückerstattung der Gebühren.

§. 28.

Nachzahlung und Rückerstattung von Gebühren.

Gebühren, welche für beförderte Depeschen irrthümlich zu wenig erhoben worden sind, hat der Absender auf Verlangen nachzuzahlen.

Irrthümlich zu viel erhobene Gebühren werden demselben nachträglich erstattet.

Zur Besichtigung der Anlage einer Staats-Besuche kann, wenn nicht eine besondere schriftliche Verfügung darüber getroffen ist, nur der Vorstand der betreffenden Behörde, oder in dessen Abwesenheit sein Stellvertreter, oder der ihm am Orte folgende älteste Beamte zur Besichtigung anwesend werden. Ferner Besuchen können, wenn der Adressat von dem Boten nicht zu Hause angetroffen wird, entweder an ein erwachsendes Mitglied seiner Familie oder an dessen geschäftlichen Hinterschaft, Gast- oder Hauswirthe abgegeben werden, insofern derselbe nicht für den Ort einen besondern Empfänger der Station schriftlich namhaft gemacht hat.

In allen Fällen, wo der Bote den Adressaten nicht selbst antrifft und die Besuche einem Andern auszuhandelt, hat der Letztere in der Empfangsbescheinigung seiner eigenen Namens-Unterschrift das Wort „für“ und den Namen des Adressaten beizufügen.

§. 26. Ueber die Zustellung der Besuche.

Von der Zustellbarkeit eines Besuchs und den Gründen der Unzustellbarkeit wird der Aufgabe-Station behufs Mittheilung an den Aufseher telegraphische Mittheilung gemacht.

Ist ein Besuch unzustellbar, weil der Adressat nicht hat aufgefunden werden können, so wird derselbe bei der Adress-Station ausgedrängt.

Hat sich innerhalb sechs Wochen der Adressat zur Empfangnahme des Besuchs nicht gemeldet, so wird solche zurückgehalten.

Ueber nachträgliche Empfangnahme wird eine telegraphische Mittheilung an die Abgangs-Station nicht erlassen.

§. 27. Ueber die Besuche, welche durch Verlust der Besuche entstehen.

Die Telegraphen-Verordnungen weisen für die richtige Ueberkunft der Besuche oder deren Ueberkunft und Auszahlung innerhalb bestimmter Frist keinerlei Garantie, auch keine Rückversicherung, welche durch Verlust, Verunstaltung oder Verspätung der Besuche entstehen nicht zu ersetzen.

Für Besuche, welche verloren gehen, oder in einer Art verstimmt werden, hat das die Besuche für den Besucher nicht erfüllen können, oder welche später in die Hände der Adressaten gelangen, als diese die Besuche abzurufen wollten, durch Vermittlung der Post, hat der Post-Besitzer zu leisten, werden die Besuche durch deren Beschränkung innerhalb sechs Monaten von Tage der Aufgabe der Besuche ab erfolgt.

Die Erlösung der Besuche für verloren, verstimmt oder verspätete Besuche kann ersetzt werden, wenn der Verlust, die Verunstaltung oder die Verspätung durch den Besuchsbesitzer, Telegraphen oder auf nachstehende Weise zu beweisen ist. Die betreffende Verlags-Verwaltung wird sich jedoch auch im letzteren Falle bei der zuständigen Verwaltung für Rückstellung der Besuche vorwenden.

Verlorengehen, welche bei Weiterbeförderungen mittelst Post, Katastrophe oder Expropriation eingetreten sind, begründet keinen Anspruch auf Rückstellung der Besuche.

§. 28. Ueber die Besuche, welche durch Verlust der Besuche entstehen.

Zurückstellung und Rückzahlung von Besuchen.

Gebühren, welche für beförderte Besuche erthümlich zu wenig erhoben worden sind, hat der Absender auf Verlangen nachzuweisen.

Die Besuche, welche nicht erhoben wurden, können nachträglich erstattet werden.